

ROMÂNĂ

Instrucțiuni de utilizare și întreținere. Vă rugăm să citiți cu atenție următoarele instrucțiuni înainte de a utiliza produsul! Încălțăminte de protecție de siguranță conform Standard: EN ISO 20345:2022.

Încălțăminta este proiectată astfel încât să respecte prevederile Regulamentului (UE) 2016/425 și cerințele esențiale de securitate și sănătate corespunzătoare domeniului de utilizare preconizat.

Recomandări: Medii industriale obișnuite, construcții, agricultură, depozite. Angajatorul sau utilizatorul este responsabil pentru folosirea echipamentului individual de protecție în conformitate cu tipul și nivelul de risc de la locul de muncă și mediul înconjurător.

Instrucțiuni și întreținere: Încălțăminta conține părți rigide. Este important să alegem mărimea potrivită, de preferat cu un test practic, trebuie purtată cu șireturi fixate corespunzător. Curățați în mod regulat și uscați la temperatura camerei. Verificați starea lor înainte de fiecare utilizare. Nu utilizați încălțăminta deteriorată. Alegeți modelul corect în funcție de locul de muncă. Trebuie depozitate în ambalajul lor original, în locuri uscate și nu prea căldușoare. Producătorul își declină responsabilitatea pentru orice daune consecințe care pot rezulta din utilizarea necorespunzătoare a încălțămintei. Când alegeți încălțăminta este foarte important să selectați modelul și mărimea corespunzătoare nevoilor dvs. specific de protecție. Responsabilitatea pentru alegerea modelului în funcție de pericol revine angajatorului. Încălțăminta îndeplinește caracteristicile de securitate indicate numai dacă este corect utilizată. Protecția pentru riscurile identificate prin marcaje este valabilă numai pentru încălțăminta aflată în stare bună, nedeteriorată.

ENGLISH

Information and user instructions. Please read the following instructions carefully before using the product! Safety protective footwear according to Standard: EN ISO 20345:2022.

The footwear is designed to comply with the provisions of Regulation (EU) 2016/425 and the essential health and safety requirements appropriate to the intended area of use.

Recommendations: Typical industrial environments, construction, agriculture, warehouses. The employer or user is responsible for the use of personal protective equipment in accordance with the type and level of risk in the workplace and the environment.

Instructions and maintenance: The footwear contains rigid parts. It is important to choose the right size, preferably with a practical test, it should be worn with properly fastened laces. Clean regularly and dry at room temperature. Check their condition before each use. Do not use damaged footwear. Choose the right model for the job. They should be stored in their original packaging in dry and not too warm places. The manufacturer disclaims liability for any consequential damage that may result from improper use of footwear. When choosing footwear it is very important to select the model and size appropriate to your specific protection needs. The responsibility for the choice of model according to the hazard rests with the employer. Footwear fulfils the indicated safety characteristics only if it is used correctly. Protection for the hazards identified by the markings is only valid for footwear in good, undamaged condition.

DEUTSCH

Gebruchsanweisung und Pflegehinweise.

Bitte lesen Sie die folgenden Anweisungen sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt verwenden!

Sicherheits-Schutzschuhe nach der Norm: EN ISO 20345:2022.

Die Schuhe sind so konzipiert, dass sie den Bestimmungen der Verordnung (EU) 2016/425 und den wesentlichen Gesundheits- und Sicherheitsanforderungen für den vorgesehenen Einsatzbereich entsprechen.

Empfehlungen: Typische industrielle Umgebungen, Bauwesen, Landwirtschaft, Lagerhäuser. Der Arbeitgeber oder Benutzer ist verantwortlich für die Verwendung von persönlichen Schutzausrüstungen in Übereinstimmung mit der Art und dem Grad des Risikos am Arbeitsplatz und in der Umgebung.

Anleitung und Wartung: Die Schuhe enthalten starre Teile. Es ist wichtig, die richtige Größe zu wählen, vorzugsweise mit einem praktischen Test, es sollte mit richtig befestigten Schnürsenkeln getragen werden. Regelmäßig reinigen und bei Raumtemperatur trocknen. Überprüfen Sie ihren Zustand vor jedem Gebrauch. Verwenden Sie kein beschädigtes Schuhwerk. Wählen Sie das richtige Modell für die jeweilige Aufgabe. Sie sollten in ihrer Originalverpackung an einem trockenen und nicht zu warmen Ort aufbewahrt werden. Der Hersteller haftet nicht für Folgeschäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch von Schuhen entstehen können. Bei der Auswahl von Schuhen ist es sehr wichtig, das Modell und die Größe zu wählen, die Ihren spezifischen Schutzbedürfnissen entsprechen. Die Verantwortung für die Wahl des Modells entsprechend der Gefährdung liegt beim Arbeitgeber. Die Schuhe erfüllen die angegebenen Sicherheitseigenschaften nur, wenn sie richtig verwendet werden. Der Schutz gegen die durch die Kennzeichnung angegebenen Gefahren gilt nur für Schuhe in gutem, unbeschädigtem Zustand.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Πληροφορίες και οδηγίες χρήσης.

Παρακαλούμε διαβάστε προσεκτικά τις παρακάτω οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν!

Προστατευτικά υποδήματα ασφαλείας σύμφωνα με το πρότυπο: EN ISO 20345:2022.

Τα υποδήματα έχουν σχεδιαστεί ώστε να συμμορφώνονται με τις διατάξεις του Κανονισμού (ΕΕ) 2016/425 και τις βασικές απαιτήσεις υγιεινής και ασφάλειας που ισχύουν για τον προβλεπόμενο τομέα χρήσης.

Συστάσεις: Τυπικά βιομηχανικά περιβάλλοντα, κατασκευές, γεωργία, αποθήκες. Ο εργοδότης ή ο χρήστης είναι υπεύθυνος για τη χρήση του εξοπλισμού ατομικής προστασίας σύμφωνα με τον τύπο και το επίπεδο κινδύνου στον χώρο εργασίας και το περιβάλλον.

Οδηγίες και συντήρηση: Τα υποδήματα περιέχουν άκαμπτα μέρη. Είναι σημαντικό να επιλέξετε το σωστό μέγεθος, κατά προτίμηση με πρακτική δοκιμή, και να τα φοράτε με σωστά δεμένα κορδόνια. Καθαρίζετε τακτικά και στεγνώνετε σε θερμοκρασία δωματίου. Ελέγχετε την κατάστασή τους πριν από κάθε χρήση. Μην χρησιμοποιείτε υποδήματα που έχουν υποστεί ζημιά. Επιλέξτε το σωστό μοντέλο για την εργασία. Πρέπει να φυλάσσονται στην αρχική τους συσκευασία σε ξηρούς και όχι πολύ ζεστούς χώρους. Ο κατασκευαστής αποποιείται κάθε ευθύνη για τυχόν επακόλουθες ζημιές που μπορεί να προκύψουν από την ακατάλληλη χρήση των υποδημάτων. Κατά την επιλογή υποδημάτων, είναι πολύ σημαντικό να επιλέξετε το μοντέλο και το μέγεθος που είναι κατάλληλο για τις συγκεκριμένες ανάγκες προστασίας σας. Η ευθύνη για την επιλογή του μοντέλου ανάλογα με τον κίνδυνο βαρύνει τον εργοδότη. Τα υποδήματα πληρούν τα αναφερόμενα χαρακτηριστικά ασφαλείας μόνο εάν χρησιμοποιούνται σωστά. Η προστασία από τους κινδύνους που προσδιορίζονται από τις ενδείξεις ισχύει μόνο για υποδήματα σε καλή, άθικτη κατάσταση.

SRPSKI

Informacije i uputstva za korisnika. Molimo pažljivo pročitajte sledeća uputstva pre upotrebe proizvoda!

Zaštitna obuća u skladu sa standardom: EN ISO 20345:2022.

Obuća je dizajnirana u skladu sa odredbama Uredbe (EU) 2016/425 i osnovnim zahtevima za zdravlje i bezbednost koji odgovaraju predviđenoj oblasti upotrebe.

Preporuke: Tipična industrijska okruženja, građevinarstvo, poljoprivreda, skladišta. Poslodavac ili korisnik je odgovoran za upotrebu lične zaštitne opreme u skladu sa vrstom i nivoom rizika na radnom mestu i u okruženju.

Uputstva i održavanje: Obuća sadrži krute delove. Važno je odabrati odgovarajuću veličinu, po mogućstvu uz praktično isprobavanje, i nositi je sa pravilno vezanim pertlama. Redovno čistiti i sušiti na sobnoj temperaturi. Proveriti stanje pre svake upotrebe. Ne koristiti oštećenu obuću. Odabrati odgovarajući model za posao. Čuvati u originalnoj ambalaži na suvom mestu koje nije izloženo visokim temperaturama.

Proizvođač ne snosi odgovornost za bilo kakvu štetu nastalu nepravilnom upotrebom obuće. Prilikom izbora obuće veoma je važno odabrati model i veličinu koji odgovaraju specifičnim potrebama zaštite. Odgovornost za izbor modela u skladu sa rizikom snosi poslodavac. Obuća ispunjava navedene bezbednosne karakteristike samo ako se pravilno koristi. Zaštita od rizika označenih na proizvodu važi samo za obuću koja je u dobrom, neoštećenom stanju.

Înainte de fiecare utilizare verificați dacă încălțăminta este în stare bună o schimbați dacă prezintă semne de deteriorare (uzură excesivă a tălpii, cusături desfăcute, talpa dezlipită etc. Înainte de a purta încălțăminta, asigurați-vă că funcționează sistemele de închidere, verificați grosimea tălpii și asigurați-vă că încălțăminta are toate caracteristicile identificate pe marcaj.

Atenție: Înainte de utilizare verificați dacă caracteristicile modelului ales corespund cu exigențele specifice tipului de activitate. Această încălțăminte nu este concepută pentru protecția împotriva substanțelor chimice. Talpa este rezistentă la acizi minerali diluați și ulei diluat, dar nu protejează piciorul împotriva acestor substanțe chimice. Solvenții, produsele chimice agresive și acizii concentrați pot deteriora încălțăminta.

Limite de utilizare: Încălțăminta nu este adecvată pentru protecția împotriva riscurilor nementionate în această notă informativă și nemarcate pe produs.

Notificări: Depozitarea nu se recomandă pe o perioadă mai mare de 2 ani. A se păstra în ambalajul original în locuri uscate, departe de sursele de căldură. Depozitarea necorespunzătoare scurtează durata de viață. Timpul de utilizare depinde de condițiile de lucru. Producătorul nu este răspunzător pentru orice prejudiciu cauzat de utilizare necorespunzătoare.

Ambalare, depozitare: Încălțăminta este ambalată în cutii și trebuie să fie depozitată în spațiu uscat, la temperatura camerei, în ambalajul original.

Data fabricației: Data fabricației se găsește pe spatele produsului sau pe eticheta cusută.

Este reprezentată de următoarea pictogramă: ☞ Lună/An

Indicație: Declarația de conformitate corespunzătoare produsului poate fi găsită pe următoarea pagină web: www.dalgeco.ro

Before each use, check that the footwear is in good condition and change it if it shows signs of damage (excessive wear on the sole, loose seams, detached soles, etc.). Before wearing the footwear, make sure that the fastening systems are working, check the thickness of the sole and make sure that the footwear has all the characteristics identified on the marking.

Caution: Before use, check that the features of the chosen model meet the specific requirements of the type of activity. This footwear is not designed for protection against chemicals. The sole is resistant to diluted mineral acids and diluted oil but does not protect the foot against these chemicals. Solvents, harsh chemicals and concentrated acids can damage footwear.

Limits of use: The footwear is not suitable for protection against hazards not mentioned in this leaflet and not labelled on the product.

Notices: Storage not recommended for more than 2 years. Store in original packaging in a dry place away from heat sources. Improper storage shortens shelf life. Usage time depends on working conditions. The manufacturer is not liable for any damage caused by improper use.

Packaging, storage: The footwear is packed in boxes and should be stored in a dry place at room temperature in the original packaging.

Date of manufacture: The date of manufacture can be found on the back of the product or on the sewn-on label. It is represented by the following icon: ☞ Month/Year

Note: The corresponding Declaration of Conformity can be found under the product item number at the following website: www.dalgeco.ro

Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch den einwandfreien Zustand der Schuhe und wechseln Sie sie aus, wenn sie Anzeichen von Beschädigungen aufweisen (übermäßige Abnutzung der Sohle, lose Nähte, abgelöste Sohlen usw.). Überprüfen Sie vor dem Tragen der Schuhe, ob die Verschlusssysteme funktionieren, prüfen Sie die Dicke der Sohle und vergewissern Sie sich, dass die Schuhe alle auf der Kennzeichnung angegebenen Eigenschaften aufweisen.

Achtung: Prüfen Sie vor dem Gebrauch, ob die Eigenschaften des gewählten Modells den spezifischen Anforderungen der jeweiligen Tätigkeit entsprechen. Dieses Schuhwerk ist nicht für den Schutz gegen Chemikalien ausgelegt. Die Sohle ist beständig gegen verdünnte Mineralsäuren und verdünntes Öl, schützt den Fuß jedoch nicht vor diesen Chemikalien. Lösungsmittel, scharfe Chemikalien und konzentrierte Säuren können das Schuhwerk beschädigen.

Verwendungsgrenzen: Die Schuhe sind nicht geeignet zum Schutz gegen Gefahren, die nicht in dieser Broschüre erwähnt und nicht auf dem Produkt gekennzeichnet sind.

Hinweise: Lagerung nicht länger als 2 Jahre empfohlen. In der Originalverpackung an einem trockenen Ort und vor Wärmequellen geschützt lagern. Unsachgemäße Lagerung verkürzt die Haltbarkeitsdauer. Die Verwendungsdauer hängt von den Arbeitsbedingungen ab. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch entstehen.

Verpackung, Lagerung: Die Schuhe sind in Kartons verpackt und sollten an einem trockenen Ort bei Raumtemperatur in der Originalverpackung gelagert werden.

Herstellungsdatum: Das Herstellungsdatum befindet sich auf der Rückseite des Produkts oder auf dem aufgenähten Etikett. Es wird durch das folgende Symbol dargestellt: ☞ Mond/Jahr

Hinweis: Die entsprechende Konformitätserklärung finden Sie unter der Produktnummer auf der folgenden Website: www.dalgeco.ro

Πριν από κάθε χρήση, ελέγξτε ότι τα υποδήματα είναι σε καλή κατάσταση και αντικαταστήστε τα εάν παρουσιάζουν σημάδια φθοράς (υπερβολική φθορά στη σόλα, χαλαρές ραφές, αποκολλημένες σόλες κ.λπ.). Πριν φορέσετε τα υποδήματα, βεβαιωθείτε ότι τα συστήματα στερέωσης λειτουργούν, ελέγξτε το πάχος της σόλας και βεβαιωθείτε ότι τα υποδήματα έχουν όλα τα χαρακτηριστικά που αναφέρονται στη σήμανση.

Προσοχή: Πριν από τη χρήση, ελέγξτε ότι τα χαρακτηριστικά του επιλεγμένου μοντέλου πληρούν τις συγκεκριμένες απαιτήσεις του τύπου δραστηριότητας. Αυτά τα υποδήματα δεν έχουν σχεδιαστεί για προστασία από χημικές ουσίες. Η σόλα είναι ανθεκτική σε αραιωμένες ορυκτά οξέα και αραιωμένο λάδι, αλλά δεν προστατεύει το πόδι από αυτές τις χημικές ουσίες. Διαλύτες, ισχυρές χημικές ουσίες και συμπυκνωμένα οξέα μπορούν να προκαλέσουν ζημιά στα υποδήματα.

Όρια χρήσης: Τα υποδήματα δεν είναι κατάλληλα για προστασία από κινδύνους που δεν αναφέρονται σε αυτό το φυλλάδιο και δεν αναγράφονται στην ετικέτα του προϊόντος.

Σημειώσεις: Δεν συνιστάται η αποθήκευση για περισσότερο από 2 χρόνια. Αποθηκεύστε στην αρχική συσκευασία σε ξηρό μέρος μακριά από πηγές θερμότητας. Η ακατάλληλη αποθήκευση μειώνει τη διάρκεια ζωής. Ο χρόνος χρήσης εξαρτάται από τις συνθήκες εργασίας. Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται για τυχόν ζημιές που προκλήθηκαν από ακατάλληλη χρήση.

Συσκευασία, αποθήκευση: Τα υποδήματα είναι συσκευασμένα σε κουτιά και πρέπει να αποθηκεύονται σε ξηρό μέρος σε θερμοκρασία δωματίου στην αρχική τους συσκευασία.

Ημερομηνία κατασκευής: Η ημερομηνία κατασκευής αναγράφεται στο πίσω μέρος του προϊόντος ή στην ραμμένη ετικέτα. Αναπαρίσταται με το ακόλουθο εικονίδιο: ☞ Μήνας/Έτος

Σημείωση: Η αντίστοιχη Δήλωση Συμμόρφωσης βρίσκεται κάτω από τον αριθμό είδους του προϊόντος στον ακόλουθο ιστότοπο: www.dalgeco.ro

Pre svake upotrebe proveriti da li je obuća u dobrom stanju i zameniti je ako pokazuje znake oštećenja (prekomerno habanje dona, olabavljeni šavovi, odlepljeni don itd.). Pre nošenja proveriti da li sistemi za zatvaranje funkcionišu, proveriti debljinu dona i uveriti se da obuća poseduje sve karakteristike navedene na oznaci.

Upozorenje: Pre upotrebe proveriti da li karakteristike izabranog modela odgovaraju specifičnim zahtevima vrste aktivnosti. Ova obuća nije namenjena zaštiti od hemikalija. Don je otporan na razblažene mineralne kiseline i razblažena ulja, ali ne štiti stopalo od ovih hemikalija. Rastvarači, agresivne hemikalije i koncentrovane kiseline mogu oštetiti obuću.

Ograničenja upotrebe: Obuća nije pogodna za zaštitu od opasnosti koje nisu navedene u ovom uputstvu niti označene na proizvodu.

Napomene: Ne preporučuje se skladištenje duže od 2 godine. Čuvati u originalnoj ambalaži na suvom mestu, dalje od izvora toplote. Nepravilno skladištenje skraćuje vek trajanja. Vreme upotrebe zavisi od radnih uslova.

Proizvođač ne snosi odgovornost za štetu nastalu nepravilnom upotrebom.

Pakovanje i skladištenje: Obuća je pakovana u kutije i treba je čuvati na suvom mestu na sobnoj temperaturi, u originalnoj ambalaži.

Datum proizvodnje: Datum proizvodnje nalazi se na poledini proizvoda ili na ušivenoj etiketi. Predstavljen je sledećom oznakom: ☞ mesec/godina.

Napomena: Odgovarajuća Izjava o usaglašenosti može se pronaći pod brojem artikla proizvoda na sledećoj internet stranici: www.dalgeco.ro

NEDERLANDS Instructies voor gebruik en onderhoud. Lees de volgende instructies zorgvuldig door voordat u het product gebruikt! Veiligheidsschoeisel volgens norm: EN ISO 20345:2022. Het schoeisel is ontworpen om te voldoen aan de bepalingen van Verordening (EU) 2016/425 en de essentiële gezondheids- en veiligheidsaspecten die van toepassing zijn op het beoogde gebruiksgebied. Aanbevelingen: Typische industriële omgevingen, bouw, landbouw, magazijnen. De werkgever of gebruiker is verantwoordelijk voor het gebruik van persoonlijke beschermingsmiddelen in overeenstemming met het type en het risiconiveau op de werkplek en in de omgeving. Instructies en onderhoud: Het schoeisel bevat stijve onderdelen. Het is belangrijk om de juiste maat te kiezen, bij voorkeur met een praktijktest, het moet gedragen worden met goed vastgemaakte veters. Regelmatig schoenmaken en drogen bij kamertemperatuur. Controleer de staat voor elk gebruik. Gebruik geen beschadigd schoeisel. Kies het juiste model voor het werk. Bewaar ze in hun originele verpakking op een droge en niet te warme plaats. De fabrikant wijst aansprakelijkheid af voor eventuele gevolgschade die kan voortvloeien uit onjuist gebruik van schoeisel. Bij het kiezen van schoeisel is het heel belangrijk om het model en de maat te kiezen die passen bij je specifieke beschermingsbehoeften. De verantwoordelijkheid voor de keuze van het model op basis van het gevaar ligt bij de werkgever. Schoeisel voldoet alleen aan de aangegeven veiligheidskenmerken als het correct wordt gebruikt. Bescherming voor de gevaren die door de markeringen worden aangegeven, is alleen van toepassing op schoeisel in goede, onbeschadigde staat.	Controleer voor elk gebruik of het schoeisel in goede staat is en vervang het als het tekenen van schade vertoont (overmatige slijtage van de zool, losse naden, loszettende zolen, enz. Controleer voor het dragen van het schoeisel of de sluitsystemen werken, controleer de dikte van de zool en zorg ervoor dat het schoeisel alle kenmerken heeft die op de markering worden aangegeven. Waarschuwing: Controleer voor gebruik of de eigenschappen van het gekozen model overeenkomen met de specifieke vereisten van het soort activiteit. Dit schoeisel is niet ontworpen voor bescherming tegen chemicaliën. De zool is bestand tegen verdunde minerale zuren en verdunde olie, maar beschermt de voet niet tegen deze chemicaliën. Oplosmiddelen, agressieve chemicaliën en geconcentreerde zuren kunnen het schoeisel beschadigen. Gebruiksbeperkingen: Het schoeisel is niet geschikt voor bescherming tegen gevaren die niet in deze bijsluiting worden genoemd en niet op het product zijn vermeld. Opgelet: Opslag niet aanbevelen voor langer dan 2 jaar. Bewaren in originele verpakking op een droge plaats uit de buurt van warmtebronnen. Onjuiste opslag verkort de houdbaarheid. Gebruiksduur is afhankelijk van de werkomstandigheden. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade veroorzaakt door onjuist gebruik. Verpakking, opslag: Het schoeisel is verpakt in dozen en moet in de originele verpakking op een droge plaats bij kamertemperatuur worden bewaard. Productiedatum: De productiedatum staat op de achterkant van het product of op het opgeaande label. Deze wordt weergegeven door het volgende pictogram: ☞ Maan/Jaar Let op! De bijbehorende conformiteitsverklaring vindt u onder het productnummer op de volgende website: www.dalgeco.ro
ČEŠTINA Návod k použití a údržbě. Před použitím výrobku si pozorně přečtěte následující pokyny! Bezpečnostní ochranná obuv podle normy: EN ISO 20345:2022. Obuv je navržena tak, aby splňovala ustanovení nařízení (EU) 2016/425 a základní zdravotní a bezpečnostní požadavky odpovídající zamýšlené oblasti použití. Doporučení: Typické průmyslové prostředí, stavebnictví, zemědělství, sklady. Zaměstnavatel nebo uživatel odpovídá za používání osobních ochranných prostředků v souladu s typem a úrovní rizika na pracovišti a v prostředí. Návod k použití a údržbě: Obuv obsahuje pevné části. Je důležité zvolit správnou velikost, nejlépe s praktickou zkouškou, měla by se nosit s řádnými pracovními tkaninami. Pravidelně čistěte a sušte při pokojové teplotě. Před každým použitím zkontrolujte jejich stav. Nepoužívejte poškozenou obuv. Zvolte správný model pro danou práci. Měly by být skladovány v původním obalu na suchých a nepřítli teplých místech. Výrobce odmítá odpovědnost za následné škody, které mohou vzniknout v důsledku nesprávného používání obuvi. Při výběru obuvi je velmi důležité zvolit model a velikost odpovídající vašim specifickým potřebám ochrany. Odpovědnost za výběr modelu podle bezpečí nese zaměstnavatel. Obuv splňuje uvedené bezpečnostní vlastnosti pouze v případě, že je správně používána. Ochrana před nebezpečími označenými značkami platí pouze pro obuv v dobrém, nepoškozeném stavu.	Před každým použitím zkontrolujte, zda je obuv v dobrém stavu, a vyměřte ji, pokud vykazuje známky poškození (nadměrné opotřebení podrážky, uvolněné švy, odlepené podrážky apod.). Před nošením obuvi se ujistěte, že jsou zapnací systémy funkční, zkontrolujte tloušťku podrážky a ujistěte se, že obuv má všechny vlastnosti uvedené na označení. Upozornění: Před použitím zkontrolujte, zda vlastnosti vybraného modelu odpovídají specifickým požadavkům na daný typ činnosti. Tato obuv není určena k ochraně proti chemikáliím. Podrážka je odolná vůči zředěným minerálním kyselinám a zředěným olejům, ale nechrání nohu před těmito chemikáliemi. Rozpuštěná, ostrá chemikálie a koncentrované kyseliny mohou obuv poškodit. Omezení použití: Obuv není vhodná pro ochranu před nebezpečími, která nejsou uvedena v tomto letáku a nejsou na výrobku označena. Upozornění: Skladování se nedoporučuje po dobu delší než 2 roky. Skladujte v původním obalu na suchém místě mimo dosah zdrojů tepla. Nesprávné skladování zkracuje dobu použitelnosti. Doba použití závisí na pracovních podmínkách. Výrobce neručí za škody způsobené nesprávným používáním. Balení, skladování: Obuv je balena v krabicích a měla by být skladována na suchém místě při pokojové teplotě v původním obalu. Datum výroby: Datum výroby najdete na zadní straně výrobku nebo na přilepité štítku. Je znázorněno následující ikonou: ☞ Měsíc/rok Upozornění: Příslušné prohlášení o shodě naleznete pod číslem výrobku na následujících webových stránkách: www.dalgeco.ro
SLOVENČINA Pokyny na používanie a údržbu. Pred použitím výrobku si pozorne prečítajte nasledujúce pokyny! Bezpečnostná ochranná obuv podľa normy: EN ISO 20345:2022. Obuv je navrhnutá tak, aby spĺňala ustanovenia nariadenia (EÚ) 2016/425 a základné zdravotné a bezpečnostné požiadavky zodpovedajúce predpokladanej oblasti použitia. Odporúčania: Typické priemyselné prostredie, stavebníctvo, poľnohospodárstvo, sklady. Zamestnávateľ alebo používateľ je zodpovedný za používanie osobných ochranných prostriedkov v súlade s typom a úrovňou rizika na pracovisku a v prostredí. Pokyny a údržba: Obuv obsahuje pevné časti. Je dôležité vybrať správnu veľkosť, najlepšie s praktickou skúškou, mala by sa nosiť so správne zapnutými šnúrkami. Pravidelne čistite a sušte pri izbovej teplote. Pred každým použitím skontrolujte ich stav. Nepoužívajte poškodenú obuv. Vyberte si správny model pre danú prácu. Mali by sa skladovať v pôvodnom obale na suchých a nie príliš teplých miestach. Výrobca sa zrieka zodpovednosti za akékoľvek následné škody, ktoré môžu vzniknúť v dôsledku nesprávneho používania obuvi. Pri výbere obuvi je veľmi dôležité vybrať model a veľkosť zodpovedajúce vašim špecifickým potrebám ochrany. Zodpovednosť za výber modelu podľa nebezpečnosti nesie zamestnávateľ. Obuv splňuje uvedené bezpečnostné vlastnosti len vtedy, ak sa správne používa. Ochrana pred nebezpečenstvami označenými značkami platí len pre obuv v dobrom, nepoškodenom stave. Pred každým použitím skontrolujte, či je obuv v dobrom stave, a vymerajte ju, ak vykazuje známky poškodenia (nadmerné	opotrebovanie podrážky, uvoľnené švy, odlepené podrážky atď. Pred nosením obuvi sa uistite, že zapínacie systémy sú funkčné, skontrolujte hrúbku podrážky a uistite sa, že obuv má všetky vlastnosti uvedené na označení. Upozornenie: Pred použitím skontrolujte, či vlastnosti vybraného modelu spĺňajú špecifické požiadavky na daný typ činnosti. Táto obuv nie je určená na ochranu proti chemikáliám. Podrážka je odolná voči zriedeným minerálnym kyselinám a zriedeným olejom, ale nechráni nohu pred týmito chemikáliami. Rozpuštěná, drsná chemikálie a koncentrované kyseliny môžu obuv poškodiť. Omedzenia použitia: Obuv nie je vhodná na ochranu pred nebezpečenstvami, ktoré nie sú uvedené v tomto letáku a nie sú označené na výrobku. Upozornenia: Skladovanie sa neodporúča dlhšie ako 2 roky. Skladujte v pôvodnom obale na suchom mieste mimo dosahu zdrojov tepla. Nesprávne skladovanie skracuje dobu použiteľnosti. Čas používania závisí od pracovných podmienok. Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym používaním. Balenie, skladovanie: Obuv je zabalená v krabicach a mala by sa skladovať na suchom mieste pri izbovej teplote v originálnom balení. Datum výroby: Dátum výroby nájdete na zadnej strane výrobku alebo na našitom štítku. Je znázornený nasledujúcou ikonou: ☞ Mesiac/rok Upozornenie: Príslušné vyhlásenie o zhode nájdete pod číslom výrobku na nasledujúcej webovej stránke: www.dalgeco.ro
JEZYK POLSKI Instrukcja obsługi i konserwacji. Przed użyciem produktu należy uważnie przeczytać poniższe instrukcje! Obuwie ochronne zgodne z normą: EN ISO 20345:2022. Obuwie zostało zaprojektowane zgodnie z przepisami Rozporządzenia (UE) 2016/425 oraz zasadniczymi wymaganiami w zakresie ochrony zdrowia i bezpieczeństwa właściwymi dla przewidywanego obszaru użytkowania. Zalecenia: Typowe środowiska przemysłowe, budownictwo, rolnictwo, magazyny. Pracodawca lub użytkownik jest odpowiedzialny za stosowanie środków ochrony indywidualnej zgodnie z rodzajem i poziomem ryzyka w miejscu pracy i środowisku. Instrukcje i konserwacja: Obuwie zawiera sztywne części. Ważne jest, aby wybrać odpowiedni rozmiar, najlepiej z praktycznym testem, powinien być noszony z prawidłowo zapiętymi sznurowadłami. Regularnie czyścić i suszyć w temperaturze pokojowej. Przed każdym użyciem należy sprawdzić ich stan. Nie używaj uszkodzonego obuwia. Należy wybrać odpowiedni model do danego zadania. Powinny być przechowywane w oryginalnym opakowaniu w suchym i niezbyt ciepłym miejscu. Producent zrzeka się odpowiedzialności za wszelkie szkody następcze, które mogą wynikać z niewłaściwego użytkowania obuwia. Przy wyborze obuwia bardzo ważne jest, aby wybrać model i rozmiar odpowiedni do konkretnych potrzeb w zakresie ochrony. Odpowiedzialność za wybór modelu w zależności od zagrożenia spoczywa na pracodawcy. Obuwie spełnia wskazane cechy bezpieczeństwa tylko wtedy, gdy jest prawidłowo używane. Ochrona przed zagrożeniami określonymi przez oznaczenia dotyczy wyłącznie obuwia w dobrym, nieszkodliwym stanie.	Przed każdym użyciem należy sprawdzić, czy obuwie jest w dobrym stanie i wymienić je, jeśli wykazuje oznaki uszkodzenia (nadmierne zużycie podeszwy, luźne szwy, oderwane podeszwy itp. Przed założeniem obuwia należy upewnić się, że systemy zapinania działają, sprawdzić grubość podeszwy i upewnić się, że obuwie ma wszystkie cechy określone na oznakowaniu. Ostrzeżenie: Przed użyciem należy sprawdzić, czy właściwości wybranego modelu odpowiadają specyficznym wymaganiom danego rodzaju aktywności. To obuwie nie jest przeznaczone do ochrony przed chemikaliami. Podeszwa jest odporna na rozcieńżone kwasy mineralne i rozcieńżony olej, ale nie chroni stopy przed tymi chemikaliami. Rozpuszczalniki, ostre chemikalia i stężone kwasy mogą uszkodzić obuwie. Ograniczenia użytkowania: Obuwie nie nadaje się do ochrony przed zagrożeniami niewymienionymi w niniejszej ulotce i nieoznaczonymi na produkcie. Uwagi: Nie zaleca się przechowywania przez okres dłuższy niż 2 lata. Przechowywać w oryginalnym opakowaniu w suchym miejscu z dala od źródeł ciepła. Niewłaściwe przechowywanie skraca okres trwałości. Czas użytkowania zależy od warunków pracy. Producent nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek uszkodzenia spowodowane niewłaściwym użytkowaniem. Opakowanie, przechowywanie: Obuwie jest zapakowane w pudełko i powinno być przechowywane w suchym miejscu w temperaturze pokojowej w oryginalnym opakowaniu. Data produkcji: Data produkcji znajduje się z tyłu produktu lub na wyszytej etykiecie. Jest ona przedstawiona za pomocą następującej ikony: ☞ Moon/Year Uwaga: Odpowiednia deklaracja zgodności znajduje się pod numerem produktu i na następującej stronie internetowej: www.dalgeco.ro
MAGYAR Használati és karbantartási utasítás. Kérjük, a termék használatá előtt figyelmesen olvassa el az alábbi utasításokat! Biztonsági védőlábbeli a szabvány szerint: EN ISO 20345:2022. A lábbelit úgy tervezték, hogy megfeleljen az (EU) 2016/425 rendelet rendelkezéseinek és a tervezett felhasználási területnek megfelelő alapvető egészségügyi és biztonsági követelményeknek. Ajánlások: Tipikus ipari környezet, építőipar, mezőgazdaság, raktárak. A munkáltató vagy a felhasználó felelős az egyéni védőeszközök használatáért a munkahelyi és környezeti kockázat típusának és szintjének megfelelően. Utasítások és karbantartás: A lábbeli merev részeket tartalmaz. Fontos a megfelelő méret kiválasztása, lehetőleg gyakorlati próbával, megfelelően rögzített fűzővel kell viselni. Rendszeresen tisztítsa és szobahőmérsékleten szárítsa. Minden használat előtt ellenőrizze az állapotát. Ne használjon sérült lábbelit. Válassza ki a megfelelő modellt a munkához. Eredeti csomagolásukban, száraz és nem túl meleg helyen kell tárolni őket. A gyártó kizárja a felelősséget a lábbelik nem megfelelő használatából eredő esetleges következményes károkért. A lábbelik kiválasztásakor nagyon fontos, hogy az Ön konkrét védelmi igényeinek megfelelő modellt és méretet válasszon. A veszélynek megfelelő modell kiválasztásáért a felelősség a munkáltatót terheli. A lábbeli csak akkor teljesíti a feltüntetett biztonsági jellemzőket, ha megfelelően használják. A jelölések által meghatározott veszélyek elleni védelem csak jó, sérülésmentes állapotban lévő lábbelikre vonatkozik.	Minden használat előtt ellenőrizze, hogy a lábbeli jó állapotban van-e, és cserélje ki, ha a lábbeli sérülés jeleit mutatja (túlzott kopás a talpon, laza varratok, levált talp stb.). A lábbeli viselése előtt győződjön meg arról, hogy a rögzítő rendszerek működnek, ellenőrizze a talp vastagságát, és győződjön meg arról, hogy a lábbel rendelkezik a jelölésen feltüntetett valamennyi jellemzővel. Figyelem: Használat előtt ellenőrizze, hogy a kiválasztott modell jellemzői megfelelnek-e a tevékenység típusának sajátos követelményeinek. Ezt a lábbelit nem vegyi anyagok elleni védelemre tervezték. A talp ellenáll a hígított ásványi savaknak és a hígított olajnak, de nem védi a lábat ezekkel a vegyi anyagokkal szemben. Az oldószer, a durva vegyszerek és a tömény savak károsíthatják a lábbelit. Felhasználási korlátok: A lábbeli nem alkalmas a jelen tájékoztatóban nem említett és a termékben nem feltüntetett veszélyek elleni védelemre. Figyelemztetések: A tárolás 2 évnél hosszabb ideig nem ajánlott. Eredeti csomagolásban, hőforrásoktól távol, száraz helyen tárolja. A nem megfelelő tárolás lerövidíti az eltarthatósági időt. A felhasználási idő a munkakörülményektől függ. A gyártó nem vállal felelősséget a nem rendeltetésszerű használatból eredő károkért. Csomagolás, tárolás: A lábbeli dobozokba van csomagolva, és száraz helyen, szobahőmérsékleten, az eredeti csomagolásban kell tárolni. Gyártás dátuma: A gyártási dátum a termék hátoldalán vagy a felvarrt címkén található. Ezt a következő ikon jelzi: ☞ Hold/év Megjegyzés: A megfelelő megfelelőségi nyilatkozat a termék szám alatt és a következő weboldalon található: www.dalgeco.ro